

P₂ R₁ Z₁ E₁ K₂ Ł₃ A₁ D₂

mity i rzeczywistość

Przekład prawny i sądowy

Anna Jopek-Bosiacka



WYDAWNICTWO NAUKOWE PWN
WARSZAWA 2010

Spis treści

Wstęp / 9

1. Właściwości polskiego dyskursu prawnego / 16
 2. Właściwości anglojęzycznego dyskursu prawnego / 44
 3. Przekład umów cywilnoprawnych i handlowych w obrocie gospodarczym / 87
 4. Przekład dokumentów z zakresu prawa spółek / 113
 5. Przekład aktów normatywnych / 137
 6. Przekład aktów prawnych Unii Europejskiej / 172
 7. Przekład sądowy / 209
- Podsumowanie / 230
- Bibliografia / 234
- Polecane słowniki terminologii prawniczej (i ekonomicznej) / 249
- Przekłady prawa polskiego i zbiory prawniczych tekstów paralelnych / 250
- Indeks rzeczowy / 252